



M

# مدينة كل الفصول - ميونيخ

Munich - the city for all seasons

Living Ideas - Connecting Lives



**FAMILY  
EDITION**



## / أهلاً وسهلاً بك في ميونيخ، بافاريا!

إذا كنت ترغب بقضاء عطلتك في واحدة من أكثر المناطق جمالاً في أوروبا، بغض النظر عن الموسم، قم بزيارة ميونيخ في بافاريا، ألمانيا. ميونيخ محاطة بالمروج الخضراء والبحيرات النقية والحدائق الخلابة التي تتحول إلى مساحات بيضاء ساحرة في الشتاء. وجبال الألب الرائعة تقع على بعد نصف ساعة منها فحسب. تتمركز بافاريا في قلب أوروبا، وهي أكبر ولاية فيدرالية في ألمانيا وهي معروفة عالمياً على أنها الوجهة السياحية الأولى لقضاء العطلة. مناخ بافاريا المعتدل مع درجات الحرارة في فصل الصيف التي لا تزيد عن 30 درجة مئوية، تخلق جوّاً مثالياً للسياحة مع المناظر الخلابة والمتنوعة. البيئة نظيفة وصحية، والشعب البافاري يعتز بتقافته وتراثه ويستنهر إلى حدّ كبير بحسن الضيافة والود والانفتاح. كما أنّ جبال الألب البافارية تعدّ منطقة آمنة للمسافرين.

### ميونيخ، عاصمة بقلب نابض

تعد ميونيخ أكثر أمناً من المدن الألمانية الكبيرة الأخرى وواحد من بين كل ثلاثة ألمان يرغب بالعيش في ميونيخ بفضل نوعية الحياة فيها. إستمتع بكرم الضيافة في ميونيخ المتمثلة في فنادقها من الدرجة الأولى وشوارع التسوق الأنيقة والعديد من الوجهات المخصصة للأطفال فيها. أهلاً بكم في ميونيخ!

## /Welcome to Munich in Bavaria

If you'd like to spend your holiday in one of Europe's most beautiful regions, visit Munich, the capital of the German state of Bavaria. This enchanting city is beautiful year-round, featuring green meadows, clear lakes and beautiful parks that transform into a winter wonderland during the cold months of the year. Situated at the heart of Europe, Bavaria is Germany's largest state and a number one tourist and holiday destination with global appeal. Its mild climate – with summer temperatures that rarely exceed 30°C – combines with varied landscapes to evoke an idyllic atmosphere. The environment is clean and healthy. And the locals cherish their unique culture and heritage while being known for their hospitality, friendliness, and open-mindedness. The nearby Bavarian Alps – just a half hour's drive away – are also a well worth a visit.

### Munich, a capital with a heart

Munich is much safer than many other large European cities. One out of three Germans say they would like to live in Munich because of its high quality of life. You too are invited to visit it and enjoy its hospitality and first-class hotels, its elegant shopping streets, and the many attractions it has for the young and young at heart. Welcome to Munich!





أوقات مريحة لأفراد  
العائلة كافة

Fun for the  
Whole Family



### Hellabrunn Zoo

Munich's zoo covers 40 hectares within a nature conservation area along the banks of the Isar River. Its exhibits and gardens delight animal lovers of all ages. Hellabrunn harbors around 730 exotic and native species. The zoo's layout includes peaceful areas for strolling and relaxing. The activities for children include a petting zoo with goats, a large adventure playground, and a separate play area for toddlers.

### حديقة الحيوانات هيلابرون

حديقة حيوانات ميونيخ تمتد على مساحة 40 هكتاراً وتقع داخل منطقة محمية طبيعية على طول ضفاف إيزار المعروفة باسم إيزار ميدوز. تتميز أرض الحديقة بالحدائق الفسيحة التي تشكل وجهة متميزة لمحبي الحيوانات أكانوا كباراً أو صغاراً. حديقة حيوانات Hellabrunn هي موطن لحوالي 730 نوعاً من الفصائل الوطنية والمستوردة. يشمل تصميم الحديقة مناطق هادئة للمشى والاسترخاء. وهناك أنشطة للأولاد مثل زيارة حديقة الحيوانات الأليفة ومشاهدة الماعز وملعب مغامرات كبير وملعب منفصل للأطفال الصغار.

#### Hellabrunn Zoo

Tierparkstraße 30  
81543 München  
Phone +49 89 625 080  
www.hellabrunn.de

#### How to get there

U-Bahn: U3  
Station:  
Thalkirchen/Tierpark

#### Opening hours

Apr - Sep 9 am - 6 pm  
Oct - Mar 9 am - 5 pm

#### Admission Fees

Adult €14  
Children €5



### Poing Wildlife Park

Here you can observe a variety of local wildlife. The exciting birds of prey show in particular will make sure you never forget your visit. While the eagle circles and the falcon plummets at breathtaking speed to pounce on a dummy prey, the owl silently flies over their heads. An experienced falconer provides basic information about the animals' lifestyles and behavior.

### حديقة بوينغ للحياة البرية

شاهد مجموعة متنوعة من الحياة البرية المحلية، لا سيما عرض طائر الفريسة الذي يجعل من هذه الزيارة مغامرة لا تنسى. بينما يدور النسور في الجو، يصطاد الصقر الفريسة الدمية بسرعة خاطفة، وتطير البومة بصمت فوق رؤوس الحاضرين، ويقوم مدرب الصقر المتمرس بإعطاء معلومات أساسية عن أنماط حياة الحيوانات الفردية وسلوكها.

#### Poing Wildlife Park

Osterfeldweg 20,  
85566 Poing  
Phone +49 8121 80617  
www.wildpark-poing.net

#### How to get there

30 km, 30 min [by car]

#### Opening hours

Summer 9 am - 5 pm  
Winter 9 am - 4 pm

#### Admission Fees

Adults €10  
Children €6  
Students with ID €8.50



### Circus Krone

Attend Europe's largest circus, featuring three different international programs that rotate over the course of the year. The winter program runs from late December to early April.

**سيرك كرون**  
قم بزيارة أكبر سيرك في أوروبا مع ثلاثة برامج دولية مختلفة تعرض في دورات شهرية. استمتع بالعروض الشتوية بين نهاية ديسمبر وبداية شهر أبريل.

**Circus Krone**  
Circus-Krone-Straße 1-6  
80335 Munich  
Phone +49 89 5458000  
www.circus-krone.com

**How to get there**  
S-Bahn station:  
Hackerbrücke

**Season**  
From late December  
to early April

**Admission Fees**  
€19 - €46 per person



### Museum of Man and Nature

This museum is one of a kind. Conveniently located near the botanical gardens and the famous Nymphenburg Palace, it is famous for its many interactive exhibits. Great for the whole family!

**متحف المرء والطبيعة**  
هذا المتحف فريد من نوعه. يشتهر بمعارضه التفاعلية المتعددة التي تجعل من الزيارة تجربة مريحة للعائلة كلها! موقعه الجذاب بالقرب من الحدائق النباتية وقصر نيمفينبورغ الشهير يجعل من هذا المتحف وجهة تستحق الزيارة من قبل الزوار جميعهم!

**Museum of Man and Nature**  
Schloss Nymphenburg  
80838 Munich  
Phone +49 89 1795890  
www.mon-muenchen.de

**How to get there**  
S-Bahn station:  
Laim  
from Laim station:  
Bus 51  
Direction:  
Schloss Nymphenburg

**Opening hours**  
Tue - Sun 9 am - 5 pm,  
[closed on some national  
holidays, please check  
website]

**Admission Fees**  
Adults €3.50  
[free admission for  
children under 18]



### Sea Life in the Olympiapark

Sea Life thoroughly acquaints visitors with a range of underwater habitats and increases their awareness of the threats to these fragile ecosystems. You'll find spectacular freshwater and marine life exhibits with more than 10,000 specimens of 150 species. The highlight is a spectacular 400,000-liter Mediterranean tank, complete with an underwater tunnel that invites you to embark on a journey through the magical world of aquatic wildlife ... without even getting wet!

**حوض الحياة البحرية، الحديقة الأولمبية**  
من خلال مفهومه الفريد من نوعه، يسعى حوض الحياة البحرية Sea Life جاهداً لتوفير نظرة شاملة حول مختلف مواطن عالم الحياة البحرية وتوعية الزوار حول النظام الإيكولوجي المهدد. في حوض Sea Life، ستجد عروضاً رائعة للمياه العذبة والحياة البحرية مع أكثر من 10000 ممثلاً لـ 150 نوعاً. وأبرز ما يميز هذا الحوض هو خزان البحر الأبيض المتوسط المدهش الذي يتسع لحوالي 400 ألف لتر من المياه مع نفق تحت الماء يدعو الزوار للاستمتاع برحلة عبر العالم السحري للحياة البرية تحت الماء ... من دون التبلل!

#### Sea Life

Willi-Daume-Platz 1  
80809 Munich  
Phone +49 89 450000  
www.sealife.de

#### How to get there

U-Bahn: U3  
Station:  
Olympiazentrum

**Opening hours**  
10 am – 7 pm

**Admission Fees**  
Adults €17.95  
Children €14.50



### Munich's Indoor Fun Parks

Munich's indoor fun parks are a great place to escape cold or rainy weather. Here your children can let off steam and overcome boredom. From bumper cars to a rolling slide to a miniature lake with tiny pedal boats, there's something for everyone, regardless of their age.

#### مدن الملاهي الترفيهية في ميونيخ

تعد مدن الملاهي الترفيهية الداخلية في ميونيخ مكاناً رائعاً للهروب من الطقس البارد أو الممطر. هنا يمكن لأطفالك أن يلعبوا ولا يملوا. من السيارات المتصادمة إلى الزلاقات إلى بحيرة صغيرة مع قوارب دواسة صغيرة. هنا تجد ما تريده لكل طفل وكل عمر.

#### Munich's Indoor Fun Parks Cocoloco

Südliche Münchner Straße 35  
82031 Grünwald  
Phone +49 89 64911938  
www.cocoloco-gruenwald.de

**How to get there**  
12 km, 20 min [by car]

#### Opening hours

Tue – Fri 2 pm – 7 pm  
Sat – Sun 10 am – 7 pm

#### Admission Fees

Adults €3.50  
Children €9



### Cavalluna Park in Munich

Experience the world of horses up close with all five senses! With various themed sections and a wide range of attractions, fun and entertainment are guaranteed for little ones and grownups alike. The Cavalluna Park guarantees a unique glimpse behind the scenes of the show and the everyday lives of the two- and four-legged stars. See how show stars and horses train and prepare for their performances, and watch the farriers work their magic. Learn all there is to know about these fascinating creatures. Children can also discover Europe's largest Trojan horse and cuddle with cute donkeys and ponies.

**Cavalluna Park in Munich**  
Hans-Jensen-Weg 3  
80939 Munich  
Phone +49 1806 733333  
www.cavalluna-park.com

**How to get there**  
13 km, 20 min (by car)  
U-Bahn: U6  
Station: Fröttmaning

**Opening hours**  
For opening times check  
the website

#### Admission Fees

Adults €18.90  
Teens (aged 13-16)  
€16.90  
Children (aged 4-12)  
€14.90  
Children (aged 0-3) free

### حديقة كافالونا

إختبر عالم الخيول عن قرب، بكامل حواسك الخمس! مع الأقسام المختلفة والمعونة وكافة أنواع الوسائل الترفيهية، فأنت هنا تضمن المتعة والترفيه للصغار والكبار على حد سواء! في حديقة Cavalluna Park Munich تحظى بلحمة فريدة من نوعها خلف كواليس المعرض والحياة اليومية لنجومنا ذات القدمين والأربعة أقدام. شاهد كيف تتدرب نجوم العروض والخيول تستعد لأدائها، واشهد على أعمال مدربيها الساحرة. تعلم كل ما يمكن معرفته عن هذه المخلوقات الرائعة. يمكن للأطفال أيضًا اكتشاف أكبر حصان طروادة في أوروبا والتودد إلى الحمير اللطيفة والفرس القزم.



### Skyline Park in Bad Wörishofen

The Allgäu Skyline Park is an attraction that will delight the whole family. Ride bumper cars, race downhill in a bob car, or get splashed during a water balloon toss. One of the newest attractions is an exhilarating roller coaster ride with a top speed of 60 km/h. The park is just an hour away from Munich by car.

**Allgäu Skyline Park**  
Skyline-Park-Straße 1  
86871 Rammingen  
Phone +49 8245 96690  
www.skylinepark.de

**How to get there**  
80 km, 1 h (by car)

**Opening hours**  
Apr - Oct 9.30 am - 6 pm

### سكايلاين بارك ، باد ووريشهوفن

يعتبر Allgäu Skyline Park مصدر جذب لجميع أفراد الأسرة. ركوب السيارات الوفير ، سباق أسفل التل في سيارة بوب أو الحصول على رش بالماء خلال بالون المياه إرم. تعتبر السفينة الدوارة واحدة من أحدث مناطق الجذب في Skyline Park التي تبلغ سرعتها القصوى 60 كم / ساعة والتي تضمن متعة القيادة لجميع أفراد الأسرة. تبعد الحديقة ساعة واحدة فقط عن ميونيخ بالسيارة.

#### Admission Fees

Adults €29.50  
Children €24  
Family day pass €85



### Legoland in Günzburg

A colorful world of action, fun and adventure awaits visitors of all ages at Legoland. This family park near the Bavarian town of Günzburg is located just off the A8 motorway about an hour from Munich. In eight fascinating theme areas with over 50 extraordinary roller coasters, water attractions, live shows and workshops, anyone can slip into the role of a real hero and become a pirate, a knight or a race car driver. The guest rooms are decorated in a variety of colorful themes, and visitors can take advantage of four restaurants and two bars.

### ليغولاند، غونزبورغ

عالم مليء بالحركة والمرح والمغامرة في انتظار زوار ليغولاند من كافة الأعمار. حديقة العائلة بالقرب من مدينة غونزبورغ البافارية تقع قبالة الطريق السريع A8، على بعد حوالي ساعة واحدة من ميونيخ. فيها ثماني مجالات مختلفة ورائعة مع أكثر من 50 أفروانية إستثنائية ومعالم مائية وعروض حية وورش عمل. يمكن لأي شخص أن يلعب دور البطل الحقيقي ويصبح فرساناً، فارساً أو سائق سيارة سباق. سنة 2014، سيتم الانتهاء من العمل في قلعة تعود لملك من ملوك ألمانيا وسيصبح بإمكان الضيوف قضاء الليل فيه بشكل رائع.



### Playmobil Fun Park in Zirndorf

This is the ultimate pleasure experience for children! While you enjoy the relaxing atmosphere of the park, your kids have fun playing with oversized Playmobil toys.

### حديقة المرحة بلايموبيل، زيرندورف

هذه هي تجربة المتعة القصوى للأطفال! بينما تستمتع بجو الحديقة المريح، يلهو أطفالك بلعب Playmobil الكبيرة الحجم.

#### Legoland in Günzburg

Legoland Allee  
89312 Günzburg  
Phone +49 1806 70075701  
www.legoland.de

**How to get there**  
112 km, 1 h [by car]

**Opening hours**  
Apr - Nov 10 am - 7 pm

**Admission Fees**  
Adults €42  
Children €37

#### Playmobil Fun Park in Zirndorf

Brandstätterstraße 2-10  
90513 Zirndorf  
Phone +49 911 96661700  
www.playmobil-funpark.de

**How to get there**  
175 km, 2 h [by car]

**Opening hours**  
9 am - 7 pm

**Admission Fees**  
Day pass €11



### Europa Park in Rust

Known as Europe's second-best theme park, the Europa Park in Rust has plenty to offer the whole family. Experience the variety of roller coasters, water rides, virtual reality roller coasters, a 4D cinema and much more. The Silver Star is the park's best-known roller coaster, reaching speeds up to 130 km/h. You can stay in one of several four-star themed hotels in the 95-hectare park and enjoy a wide variety of great restaurants, shows, and a large selection of changing attractions. The park is four hours from Munich by car.

### حديقة أوروبا بارك في روست

تعد حديقة Europa-Park في روست، ثاني أفضل حديقة ترفيهية في أوروبا وتجذب جميع أفراد الأسرة. إختبر المجموعة المتنوعة من الأفعوانيات، والسكك فوق الماء، وأفعوانيات الواقع الافتراضي، والسينما الرباعية الأبعاد وغيرها. تشتهر الحديقة بمعالمها المميزة لاسيما النجمة الفضية، وهي الأفعوانية الأكثر شهرة فيها، والتي تصل سرعتها إلى 130 كم/ساعة. استمتع بأحد الفنادق ذات النجوم الأربعة في المنتزه الممتد على مساحة 95 هكتاراً، مع مجموعة كبيرة من المطاعم الرائعة، والعروض المذهلة ومجموعة كبيرة من أماكن الجذب المتغيرة. تقع الحديقة على بعد أربع ساعات من ميونيخ بالسيارة.

**Europa Park in Rust**  
Europa-Park-Straße 2  
77977 Rust  
www.europapark.de

**How to get there**  
400 km, 4 h [by car]

**Opening hours**  
For opening times check the website

**Admssion Fees**  
Adults €52  
Children untill the age of 11 €44.50



### Galaxy Waterslide World in Erding

Enjoy a summer holiday in Europe's largest waterslide park with turquoise water and an impressive holiday ambiance with real palm trees. Explore the endless expanses of our galaxy; beneath a 25-meterhigh retractable dome, 2,700 meters of pure waterslide fun await you! There 27 spectacular slides for all age groups, leaving no wish unmet.

### المنتجع الحراري Thermo Erding- Galaxy

استمتع بعطلة قصيرة في المنتجع الحراري الأكبر في العالم ومياهه الزرقاء، في ظل الطقس الصيفي الحار والجو المذهل وسط أشجار النخيل المظلمة. قم بزيارة أكبر حديقة للزلاقات المائية في أوروبا واستكشف المساحات التي لا نهاية لها من مجرتنا: تحت القبة القابلة للسحب والتي تعلو 25 مترًا عن الأرض، تمتد زلاقات مائية بطول 2700 مترًا لتزحلق لا مثل له! 27 زلاقة مذهلة لجميع الفئات العمرية وتلبي كافة الاحتياجات لتحقيق كافة الرغبات.

**Galaxy Waterslide World**  
Thermenallee 1-5  
85435 Erding  
Phone +49 8122 5500  
www.therme-erding.de/en/

**How to get there**  
40 km, 45 min [by car]

**Opening hours**  
Mon - Thu 1 pm - 9 pm  
Fri 1 pm - 11 pm  
Sat 9 am - 11 pm  
Sun 9 am - 9 pm

**Admission Fees**  
1 day €34, Weekend surcharge [Sat, Sun and bavarian public holidays] + €4



### Jochen Schweizer Arena

The Jochen Schweizer Arena is a place of enjoyment and adventure for everyone, with highlights including the Jochen Schweizer Citywave and Jochen Schweizer Bodyflying (in a wind tunnel). Outdoors, guests can enjoy a 4,500-square-meter area equipped with a high-rope course, a Flying Fox XL course, and sky jumping. For young guests, there is an adventure playground with a play tower, an obstacle course, and a sand playground designed by experts.

**Jochen Schweizer Arena**  
Ludwig-Bölkow-Allee 1  
82024 Taufkirchen/Munich  
Phone +49 89 4524455  
www.jochen-schweizer-arena.de

**How to get there**  
14 km, 20 min [by car]

### ميدان يوشين شويزر

ميدان يوشين شويزر هو مكان للترفيه والمغامرة للجميع ويضم لعبتي موجة المدينة وBodyflying الأبرز في هذا المكان. يمكن للضيوف في الخارج التطلع إلى منطقة خارجية تبلغ مساحتها 4500 متراً مربعاً مجهزة بدورة حبال عالية وملعب Flying Fox XL و Sky Jump. أما بالنسبة لضيوفنا الصغار، فهناك ملعب للمغامرات مع برج للعب، وأرضيات خشبية وملعب رملي طوره خبراء متخصصون في هذا المجال.

**Opening hours**  
Mon closed  
Tue - Thu 10 am - 10 pm  
Fri - Sat 9 am - 11 pm  
Sun and holidays 9 am - 9 pm



### FlyStation Munich

This is one of the world's strongest wind tunnels, with windspeeds of over 300 km/h and exceptionally uniform airflow inside a perfectly round flight chamber with a diameter of 4.5 meters and a height of 20 meters.

**FlyStation Munich**  
Bajuwarenstraße 1  
85375 Neufahrn/Freising  
Phone +49 1628 828881  
info@flystationmunich.com  
www.flystationmunich.com/en

**How to get there**  
10 km, 10 min [by car]

### FlyStation، ميونيخ

يبلغ قطر غرفة الطيران المستديرة 4.5 أمتار. ارتفاعها الإجمالي 20 متراً. بفضل ما يزيد عن 300 كيلومتر/ساعة، تعد Flystation Munich واحدة من أقوى أنفاق الهواء في جميع أنحاء العالم وتوفر تدفقاً متساوياً للهواء بشكلٍ استثنائي.

**Opening hours**  
Mon - Tue closed  
Mi - Fri 10 am - 10 pm  
Sat 9 am - 11 pm  
Sun 9 am - 10 pm



### German Museum

The world's largest museum of science and technology, the German Museum has about 28,000 exhibited objects including priceless original machines, models and reconstructions. Among other things, it documents the development of automobiles, ships, trains, aircraft and space travel technology and holds workshops and programs tailored to young people.

### المتحف الألماني

أكبر متحف للتكنولوجيا والعلوم الطبيعية في العالم، يغطي المتحف الألماني أكثر من 7 هكتارات من مساحة المعارض ويقدم ورش عمل وبرامج مصممة خصيصًا للشباب. يعرض المتحف آلات أصلية ونماذج لا تقدر بثمن، وإعادات بناء للميكانيكيات الكلاسيكية. كما يضم توثيقًا لتطور السيارات والسفن والسكك الحديدية والطيران وتكنولوجيا السفر في الفضاء.



### Planetarium of the German Museum

In the planetarium, visitors get to view a perfect nighttime sky in Munich and many other places in the world. You can travel 13.7 billion light-years to the limits of the observable universe, fly to other planets, and see our solar system or the Milky Way from the outside.

### القبة السماوية في المتحف الألماني

من خلال القبة السماوية، لا يمكن للزوار رؤية سماء ليلية مثالية في ميونيخ فحسب، بل أيضًا السماء في أنحاء العالم كافة. يمكن للزائرين أن يسافروا عبر الزمن 13,7 مليارات سنة ضوئية إلى حدود الكون المرئي، وأن يطيروا إلى الكواكب وينظروا إلى نظامنا الشمسي أو مجرة درب التبانة من الخارج.

#### German Museum

Museumsinsel 1  
80538 Munich  
Phone +49 89 21791  
www.deutsches-museum.de

#### How to get there

S-Bahn station:  
Isartor  
U-Bahn station:  
Fraunhoferstraße

#### Opening hours

9 am – 5 pm [closed on  
certain holidays, please  
check website]

#### Admission Fees

Adults €14  
Family pass €29  
Children with student ID  
[aged 6–17] €4.50

Same address and opening  
hours as German Museum

#### Admission Fees

For the Planetarium:  
€3 in addition to the  
museum admission ticket



### Allianz Arena

This incredible soccer stadium is renowned as the world's most beautiful stadium. Its roof, consisting of over 2,800 ventilation panels, changes colors depending on which team is playing. Treat yourself to an unforgettable day here: the Arena Tour, Kids Tour and VIP Tour thoroughly acquaint you with the stadium, also taking you behind the scenes for an insider experience.

### أليانز أرينا

ملعب كرة القدم المذهل هذا لا يشتهر بأنه أجمل استاد في العالم فحسب، بل إنه ملعب للحواس. سطح الاستاد المذهل، الذي يضم أكثر من 2800 لوح هوائي، يغيّر ألوانه وفقاً للفريق المضيف الذي يلعب. لماذا لا تدلّل نفسك بيوم لا ينتسى في Allianz Arena. يقم كل من Arena Tour و Kids Tour و VIP Tour جولة شاملة في الاستاد، بما في ذلك لحظات مثيرة وراء الكواليس. ولا تنسى منح بعض الوقت لزيارة متجر فريق FC Bayern München.

#### Allianz Arena

Werner-Heisenberg-Allee 25  
80939 München  
Phone +49 89 69931222  
www.allianz-arena.de

#### How to get there

U-Bahn: U6  
Station:  
Fröttmaning

#### Opening hours

Daily 10 am – 6 pm  
[except on game days]  
guided tours in English  
at 1 pm

#### Admission Fees

Adult €12  
Children €6.50



### FC Bayern Erlebniswelt

Trophies, triumphs and star kickers close up: Germany's biggest soccer club museum, the 3,000-square-meter FC Bayern World of Experience, combines stunning exhibits and innovative media with an interactive mix of information and emotions. Go on a fascinating journey through time: from the club's origins in 1900 to the historic 2013 treble when it won three trophies in a single season.

### نادي بايرن إيرلينيسفلت Erlebniswelt

الجوائز والانتصارات والنجوم عن كثب: أكبر متحف للأندية في ألمانيا، يضم نادي بايرن إيرلينيسفلت الذي تبلغ مساحته 3000 متراً مربعاً معارض مذهلة ووسائل إعلام مبتكرة مع مزيج تفاعلي من المعلومات والعواطف. انضم إلينا في رحلة رائعة عبر الزمن - من أصول النادي سنة 1900 إلى عام 2013 التاريخي.

#### FC Bayern Erlebniswelt

Werner-Heisenberg-Allee 25  
80939 München  
Phone +49 89 69931222  
www.fcb-erlebniswelt.de

#### How to get there

U-Bahn: U6  
Station:  
Fröttmaning

#### Opening hours

Daily 10 am – 6 pm  
[except on game days]  
guided tours in English  
at 1 pm

#### Admission Fees

Adult €12  
Children €6.50



### ESO Supernova Planetarium and Visitor Center

This astronomy center at the site of the European Southern Observatory in Garching north of Munich is a perfect place to learn more about astronomy and enjoy a unique planetarium show.

**ESO Supernova**  
Karl-Schwarzwild-Straße 2  
85749 Garching/Munich  
Phone +49 89 32006900  
supernova@eso.org  
www.supernova.eso.org/

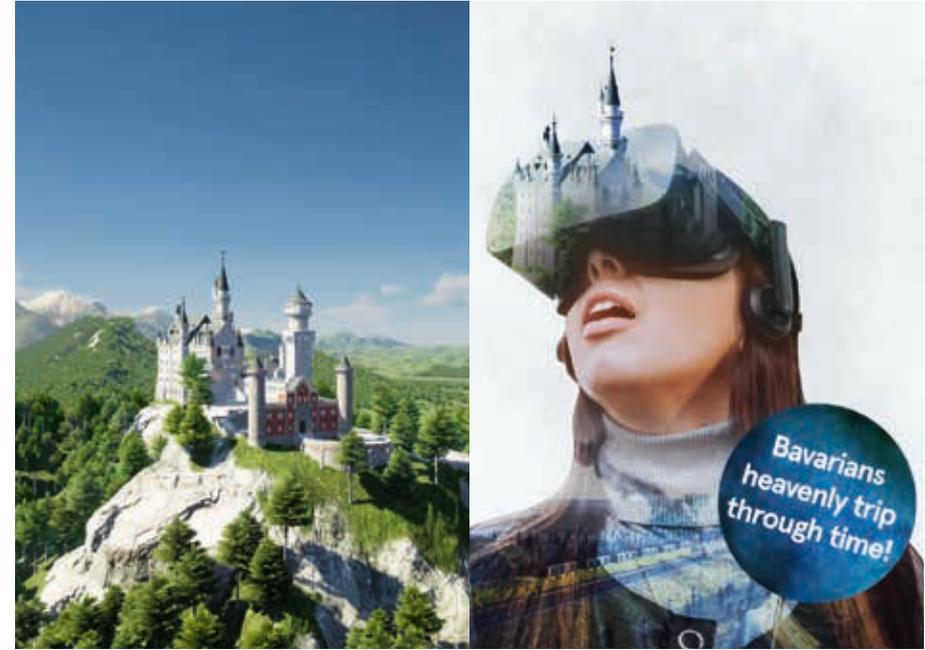
**How to get there**  
20 km, 20 minutes [by car]

**Opening hours**  
Mon – Tue closed  
Wed – Fri 9 am – 5 pm  
Sat – Sun 12 am – 5 pm

**Admission Fees**  
Only the exhibition entrance is free of charge, Tickets needed: Planetarium shows, guided tours and talks/events

### ESO-Supernova

توفّر القبة السماوية ومركز الزوار ESO Supernova فرصةً مثاليةً لمعرفة المزيد عن الموضوعات الفلكية بالاستناد إلى أحدث النتائج العلمية والاستمتاع بمنظر القبة الفلكية الفريدة.



### TimeRide

Scheduled to open in the summer of 2019, TimeRide is a unique opportunity to experience the most important periods in the history of Bavaria and Munich. You can look forward to innovative virtual reality experiences you won't forget.

**TimeRide**  
Tal 21  
80331 Munich  
muenchen@timeride.de  
www.timeride.de/muenchen

**How to get there**  
S-Bahn station:  
Marienplatz

**Opening hours**  
Mon – Sun 10 am – 8 pm

### TimeRide

الافتتاح في صيف 2019: توفّر TimeRide فرصةً فريدةً لتجربة أهم الحقبات في تاريخ بافاريا وميونخ في رحلة طيران عبر الزمن. يمكن للزوار التطلع إلى تجارب الواقع الافتراضي المبتكرة التي تجعل التاريخ تجربة لا تنسى.

**Admission Fees**  
Adults  
Mon – Fri €15.50  
Sat – Sun €16.50  
Children  
Mon – Fri €12.50  
Sat – Sun €13.50  
Family  
[1 adult + 2 children or  
2 adults + 1 child]  
Mon – Fri €38.50  
Sat – Sun €41.50



### BMW World

At BMW World, BMW's unique meeting place and delivery center, you can get acquainted with the world of BMW: from automobile and motorcycle innovations and exhibitions across new technologies and designs to interesting cultural events. Special guided tours let you peer behind the scenes. While adults are exploring, visiting the restaurant, or browsing the shops with BMW-themed lifestyle products, children can discover the world of mobility in the Junior Campus.

### بي ام دبليو فيلت أو عالم بي ام دبليو

في BMW Welt ، مكان الاجتماعات الفريد من نوعه ومركز BMW ، يمكنك اكتشاف عالم BMW - من السيارات وابتكارات الدراجات النارية والمعارض وصولاً إلى للتقنيات والتصاميم الجديدة للمناسبات الثقافية المثيرة للاهتمام. التركيز الرئيسي لعالم BMW Welt هو تسليم السيارات المعدلة وفقاً للطلب. في الجولات المصحوبة بمرشدين خاصين، يمكنك إلقاء نظرة وراء كواليس عالم بي ام دبليو. فيما يستكشف البالغون BMW Welt ، ويستمتعون بأطباق الطهي المميزة أو يتصفحون أحد المتاجر أو منتجات BMW الخاصة بنمط الحياة، يمكن للأطفال اكتشاف عالم التنقل في الحرم الجامعي الصغير.



### BMW Museum

Since opening in 1973, the BMW Museum has thrilled visitors with its dynamic architecture, world-famous design, and unique range of original exhibits. Reopened in 2008, the museum now brings the company's history, brand and products to life in an innovative and fascinating way. The globally unique exhibits include engines, motorcycles and automobiles.

### متحف بي ام دبليو

منذ افتتاحه سنة 1973، أثار متحف BMW إعجاب الزائرين بهندسته المعمارية الديناميكية وتصميمه المشهور عالمياً ومجموعته الفريدة من المعروضات الأصلية. افتتح المتحف من جديد سنة 2008، معيداً بذلك تاريخ الشركة والعلامة التجارية ومنتجاتها إلى الحياة بطريقة مبتكرة ورائعة. يعرض متحف BMW لمحة عامة عن المحركات والدراجات النارية والسيارات الخاصة بعلامة BMW الفريدة عالمياً.

#### BMW World

Am Olympiapark 1/2  
80809 Munich  
Phone +49 89 125 018 001  
www.bmw-welt.com

**How to get there**  
U-Bahn: U3  
Station:  
Olympiazentrum

#### Opening hours

7.30 am – midnight [exhibition]  
9 am – 6 pm [guided tours]  
[closed on certain national  
holidays, please check website]

**Admission Fees**  
None

#### BMW Museum

Am Olympiapark 1/2  
80809 Munich  
Phone +49 89 125 018 001  
www.bmw-welt.com

**How to get there**  
U-Bahn: U3  
Station:  
Olympiazentrum

#### Opening hours

Tue – Sun 10 am – 6 pm  
[closed on Mondays and  
certain holidays, please  
check website]

**Admission Fees**  
€10 per person



### Munich Motorworld

Car and motorcycle enthusiasts can find everything their hearts desire here: exclusive dealers selling everything from vintage cars to top-of-the-line vehicles, a comprehensive range of automotive service providers and specialized workshops, glass boxes for accommodating enthusiasts' cars, and a large number of shops and galleries with top-quality accessories. A major highlight is the Hotel Ameron Munich Motorworld, a premium themed hotel integrated in the Motorworld.

### أميرون لعالم السيارات في ميونيخ

سيجد عشاق السيارات والدراجات النارية كل ما تعشقه قلوبهم هنا: من التجار الحصريين للسيارات الكلاسيكية وصولاً إلى أحدث السيارات، ومجموعة شاملة من مزودي خدمات السيارات وورش العمل المتخصصة، والصناديق الزجاجية لعشاق السيارات، مع العديد من متاجر قطع السيارات العالية الجودة وصلات العرض. يعتبر فندق Ameron Munich Motorworld من أبرز المعالم بجودته العالية وانخراطه في عالم السيارات.

#### Munich Motorworld

Lilienthalallee 35  
80939 Munich  
Phone +49 89 306589880  
www.motorworld.de/en/home/  
muenchen/

**How to get there**  
10 km, 15 min [by car]

**Opening hours**  
Mon - Thu 9 am - 5 pm  
Fri - Sun closed

**Admission Fees**  
None



### Oktoberfest

Visit the world's largest folk festival! Each year between mid-September and the first weekend in October, this one-of-a-kind event attracts more than six million people. Families can enjoy exciting attractions and watch the famous traditional costume parade. The first Oktoberfest was held in 1810 in honor of the marriage of Bavarian Crown Prince Ludwig and Princess Therese of Saxony-Hildburghausen, which is why the site is still referred to as the Theresienwiese ["Therese's Meadow"].

### مهرجان أكتوبرفست

قم بزيارة أكبر معرض في العالم والأفعوانيات المثيرة لأطفالك. هذا الحدث الفريد من نوعه يستقطب أكثر من ستة ملايين زائر سنوياً. يمكن للعائلات الاستمتاع بمناطق الجذب المثيرة ومشاهدة عرض الأزياء Trachtenumzug الشهير، حيث يرتدي السكان المحليون فساتينهم التقليدية في أكبر عرض للأزياء في العالم. أقيم مهرجان أكتوبر الأول عام 1810 على شرف زواج ولي العهد البافاري الأمير لودفيج من الأميرة تريز فون ساكسن هيلديبورغهاوزن.

**Oktoberfest**  
Theresienwiese  
80339 Munich  
www.oktoberfest.de

**How to get there**  
U-Bahn: U4/U5  
Station:  
Theresienwiese

**Opening hours**  
Mon - Fri 10 am - 10.30 pm  
Weekend 9 am - 10.30 pm



## بحيرات وجبال رائعة

Beautiful Lakes  
and Mountains



### Neuschwanstein Castle

The world-famous fairytale castle of Neuschwanstein was built by King Ludwig II of Bavaria at the top of a rugged hill. Its setting and design inspired Disneyland's Sleeping Beauty Castle. Located about two hours from Munich by car, it is close to the older Hohenschwangau Castle and the crystal-clear Lake Alpsee. Both castles have guided tours. Take the scenic road to Oberammergau to see another castle built by King Ludwig II: Linderhof Palace. This former hunting lodge is surrounded by beautiful gardens and Alpine landscapes and features extravagant interior decorating that reflects the French Baroque style.

**Neuschwanstein Castle**  
Neuschwansteinerstraße 20  
87645 Schwangau  
Phone +49 8362 930830  
www.neuschwanstein.de

**How to get there**  
130 km, 2 h [by car]

**Opening hours**  
Apr – Sep 9 am – 6 pm  
Oct – Mar 10 am – 4 pm

**Admission Fees**  
Adults €13  
Free admission for  
children under 18



### Oberammergau

On the way back to Munich, you should definitely visit Oberammergau, one of the best-known towns in Upper Bavaria. This picturesque, traditional village is home to woodcarvers and famous for its painted houses and the passion play that is performed every 10 years.

**How to get there**  
90 km, 1 h [by car]

### أوبراميرغاو

في طريق العودة إلى ميونيخ، عليك زيارة أوبراميرغاو، إحدى أشهر المدن في بافاريا العليا. هذه القرية الخلابية والتقليدية هي موطن النحاتين على الخشب وتشتهر بالمنزل الملونة ومسرحية Passion Play التي تعرض كل عشر سنوات.

### قلعة نويشفانشتاين

تم بناء قلعة القصص الخيالية ذات الشهرة العالمية نويشفانشتاين من قبل الملك لودفيغ الثاني من بافاريا على تلة مثيرة للإعجاب في عزلة الجبال. تحتوي على بيئة خيالية وتصميمها شكل نموذج قصر ديزني لاند الخيالي. بالقرب منها تقع القلعة الأقدم هوهينشوانغو Hohenschwangau وبحيرة Alpsee الصافية التي تقع على بعد حوالي ساعتين من ميونيخ بالسيارة. تقدم كلتا القلعتين جولات سياحية مع مرشد سياحي. اسلك الطريق بمناظره الخلابية نحو أوبراميرغاو لرؤية قلعة أخرى من قلاع الملك لودفيغ، قلعة ليندرهوف. هذا المقر السابق للصيد للملك لودفيغ، محاط بحدائق خلابة وبريف جبال الألب المميز. تعكس الرفاهية الفاخرة للديكور الداخلي أسلوب الباروك الفرنسي.



### Lake Starnberg

The lake closest to Munich and easy to reach by car or public transportation, Lake Starnberg is a popular destination for day trips.

19 kilometers of the 49-kilometer lakeshore are reserved for recreational use. Tickets for a boat cruise on the lake can be purchased in advance or on the same day. Berg, where King Ludwig II passed away, is located on the eastern shore of the lake and marked by a memorial chapel.

#### How to get there

S-Bahn: S6  
Station: Starnberg  
40 km, 45 min [by car]

### بحيرة شتارنبرج

الأقرب إلى ميونيخ ويسهل الوصول إليها بالسيارة أو وسائل النقل العام، تعتبر بحيرة شتارنبرج وجهة شهيرة للرحلات النهارية. 19 كم من شاطئ البحيرة البالغ طوله 49 كم محجوز لأغراض ترفيهية. يمكن شراء تذاكر رحلة بحرية بالقارب في البحيرة مسبقاً أو في اليوم نفسه. تقع بيرغ، حيث توفي الملك لودفيج الثاني، على الشاطئ الشرقي للبحيرة وتتميز بكنيسة تذكارية في الموقع.



### Lake Chiemsee

Also known as the Bavarian Sea, Lake Chiemsee covers an area of 80 square kilometers and has a maximum depth of 73 meters. Bavaria's largest lake attracts numerous vacationers during the summer thanks to its lovely Alpine scenery, aquatic sporting facilities and fascinating buildings. Herrenchiemsee, the largest island in the lake, is a popular destination for visitors. A boat takes you to a magnificent palace that King Ludwig II built on it. A Bavarian copy of Versailles in France, it was the most extensive project he undertook.

#### Lake Chiemsee

83256 Chiemsee  
Herrenchiemsee  
83209 Herrenchiemsee  
Phone +49 8051 68870  
www.herrenchiemsee.de

#### How to get there

100 km, 1.5 h [by car]

#### Opening hours

Apr - Oct 9 am - 6 pm  
Oct - Mar 9.40 am - 4.15 pm

#### Admission Fees

€8 per person

### بحيرة كيمسي

تعرف أيضاً بالبحر البافاري، تغطي بحيرة كيمسي مساحةً تفوق 80 كم مربع وتصل إلى عمق 73 متراً. تجذب البحيرة الأكبر في بافاريا العديد من المصطافين خلال فصل الصيف بفضل مناظرها الخلابة في جبال الألب، ومرافق الرياضات المائية والمباني الرائعة. هيرين كيمسي، أكبر جزيرة في البحيرة، هي الوجهة المفضلة للزوار. رحلة بالقارب تقودك إلى قصر الملك لودفيج الثاني الرائع. كانت النسخة البافارية من قصر فرساي الفرنسي هي القلعة الأكثر فخامة على الإطلاق التي بناها الملك لودفيج الثاني.



### Lake Tegernsee

This lake was formed during the Ice Age nearly 12,000 years ago. You can ride an aerial lift to the summit of 1,722-meter-high Mount Wallberg in Rottach-Egern to enjoy a stunning view of the lake. Lake Tegernsee, which is within easy reach of Munich, is a popular day trip destination for residents of the Bavarian capital.

#### How to get there

50 km, 50 min [by car]

### بحيرة تيغرنسي

تشكلت هذه البحيرة خلال العصر الجليدي منذ حوالي اثنتا عشر ألف عام. استقل التلفريك الجبلي إلى والبيرغ البالغ ارتفاعه 1722 متراً في روتاخ إيجيرن للتمتع بمناظر خلابة للبحيرة. بالنسبة لسكان ميونيخ، تعد بحيرة تيغرنسي، التي يمكن الوصول إليها بسهولة من العاصمة، منطقة ترفيهية من الدرجة الأولى ووجهة مثالية لرحلة يومية.



### Regensburg

Enjoy the Roman ambiance of Regensburg on the Danube River as you wander through the narrow streets of its Old Town. An exceptional example of a Central European medieval trading center, it has been on the UNESCO List of World Heritage Sites since 2006. Regensburg is also a green city, with many parks and gardens in which to relax after a long day. A Danube River cruise is a great way to explore it.

#### Regensburg

##### Tourist Information

Phone +49 941 5074410

[www.tourismus.regensburg.de/en](http://www.tourismus.regensburg.de/en)

#### How to get there

130 km, 1.5 h [by car]

### ريغنسبورغ

دع الأجواء الرومانية في ريغنسبورغ تحمسك وأنت تتجول في الشوارع الضيقة في مدينة ريغنسبورغ القديمة. إذا كنت ترغب في استكشاف المدينة بالفارب، ينصح بشدة بالقيام بجولة في نهر الدانوب. منذ عام 2006، تم إدراج ريغنسبورغ ضمن قائمة اليونسكو لمواقع التراث العالمي. تقع بلدة ريغنسبورغ القديمة على ضفاف نهر الدانوب، وتعد مثلاً استثنائياً لمركز تجاري من العصور الوسطى في أوروبا. ريغنسبورغ أيضاً مدينة خضراء، فيها الكثير من الحدائق العامة والجنائن حول وسط المدينة، حيث يمكنك الاسترخاء بعد يوم طويل.



### Salzburg

A two-hour car ride takes you from Munich to Salzburg in Austria, the birthplace of composer Wolfgang Amadeus Mozart and the setting of the musical "The Sound of Music". The real Trapp family lived here, and many scenes of the movie starring Julie Andrews were also filmed in and around the city. Salzburg is nestled among the scenic Salzkammergut Mountains.

#### How to get there

Railway  
2.0 h from  
Munich Central Station  
[www.salzburg.info/en](http://www.salzburg.info/en)

### سالزبورغ

تستغرق الرحلة بالسيارة ساعتين من مدينة ميونيخ إلى مدينة سالزبورغ في النمسا. فهي مسقط رأس الملحن الموسيقي الشهير موزارت والمدينة الأصلية لفيلم الشهير "صوت الموسيقى" أو "Sound of Music". تم تصوير الفيلم الكلاسيكي في المدينة وحولها وليس فقط عائلة Trapp الحقيقية التي عاشت هناك. تقع سالزبورغ وسط المناظر الطبيعية الجميلة لجبال Salzkammergut.



### Swarovski Crystal Worlds

Swarovski Crystal Worlds in Wattens, about 15 kilometers from Innsbruck, the capital of the Austrian province of Tyrol, is one of the most popular tourist attractions in the Alps. It includes the world's largest Swarovski Shop with a unique selection of Swarovski products, the largest crystal ever cut, and the latest trends in apparel, jewelry and accessories.

#### Swarovski Crystal Worlds

Kristallweltenstraße 1  
6112 Wattens  
Austria  
Phone +43 5224 51080  
[www.kristallwelten.swarovski.com](http://www.kristallwelten.swarovski.com)

**How to get there**  
150 km, 1.5 h [by car]

**Opening hours**  
8.30 am – 7.30 pm

**Admission Fees**  
Adults €19  
Children €7.50

### سواروفسكي كريستال فاليتين

يقع عالم كريستال السواروفسكي في فاتينز، على بعد حوالي 15 كم من العاصمة التيرولية اينسبروك، وهو واحد من أكثر المعالم السياحية المقصودة في جبال الألب. ويشمل أكبر متجر في العالم لكريستال السواروفسكي مع مجموعة فريدة من منتجات السواروفسكي، وأكبر حجر كريستال على الإطلاق وآخر صيحات الموضة والمجوهرات والإكسسوارات.



### Berchtesgaden Salt Mine

For many years, only the salt miners of Berchtesgaden were allowed to enter this intricate system of tunnels. Today part of the mine – which has been in operation for over 500 years – is open to brave adventurers wishing to explore the place that the famous Bad Reichenhall brand of salt comes from. Dinner at this special location can be easily arranged. The city of Berchtesgaden, with its decorated facades and churches at the foot of Mount Watzmann, is another great place to visit.

**Berchtesgaden Salt Mine**  
Bergwerkstraße 83  
83471 Berchtesgaden  
Phone +49 8652 600220  
www.salzbergwerk.de

**How to get there**  
150 km, 1.5 h [by car]

**Opening hours**  
May – Oct 9 am – 5 pm  
Nov – Apr 11 am – 3 pm

**Admission Fees**  
Adults €17  
Student with ID  
[aged 17–25] €15.50

### منجم الملح في بيرشتسجادن

لسنوات عديدة، لم يُسمح إلا لعمال مناجم الملح في بيرشتسجادن بدخول نظام النفق المعقد. اليوم، جزء من المنجم – الذي يعمل منذ أكثر من 500 عام – مفتوح للمغامرين الذين يسعون لاستكشاف المكان الذي تنشأ منه ملح Bad Reichenhall الشهير. يمكن بسهولة ترتيب العشاء في هذا الموقع المميز. مدينة بيرشتسجادن بواجهاتها وكنائسها المزخرفة، وموقعها الرائع عند سفح جبل واتزمان، تعدّ مكاناً رائعاً آخر للزيارة.



### Snow Fun in Summertime

A great idea for an outing is to ride the rack railway to the Zugspitzplatt near the top of Germany's tallest mountain with an altitude of 2,962 meters. There you can enjoy the fresh mountain air and explore the glacier on foot. Dress warmly, since it can also get cold and even snow during the summer. Before heading back to Munich, you should definitely pay a visit to the site of the 1936 Winter Olympics in Garmisch-Partenkirchen, which is connected to Munich by motorway. This lovely town at the foot of the Bavarian Alps offers hiking and mountain climbing during the summer.

**Snow Fun in Summertime**  
Zugspitzbahn  
[rack-wheel railway]  
Olympiastraße 27  
82467 Garmisch-Partenkirchen  
Phone +49 8821 7970  
www.zugspitze.de

**How to get there**  
90 km, 1 h [by car]  
1.5 h from Munich  
Central Station with  
Deutsche Bahn

**Opening hours**  
8 am – 5.45 pm

**Admission Fees**  
Adults €58  
Children [aged 6–15]  
€32  
Children [aged 16–18]  
€43

**المرح على الثلج في الصيف**  
أمر ممتع عليك القيام به ألا وهي رحلة على السكك الحديدية ذات العجلات المسننة إلى الجبل الجليدي تسوغ شبيتسه، أعلى جبل في ألمانيا على ارتفاع 2,962 متراً. استمتع بالهواء الجبلي النقي وتمشي لاستكشاف الأنهر الجليدية. لا يمكن استبعاد انخفاض درجات الحرارة وتساقط الثلوج في الصيف. في الصيف، يمكنك الانسحاب إلى غرفة الصلاة. وقبل العودة إلى ميونيخ، لا يجب أن تفوت زيارة إلى موقع الألعاب الأولمبية الشتوي لسنة 1936، غارميش بارتنكيرتشين، المتصل بميونيخ من خلال الطريق السريع. هذه المدينة الجميلة عند سفح جبال الألب البافارية هي أجمل موقع للمشي لمسافات طويلة وتسلق الجبال خلال فصل الصيف.



## أين البقاء

Where to Stay



### Hotels in Munich

Munich boasts a wide variety of four- and five-star hotels and apart-hotels. You can find a small selection below. For a complete list, please contact the Munich Tourist Office at [www.muenchen.de](http://www.muenchen.de).

### الفنادق في ميونيخ

الفنادق في ميونيخ رائعة ومتنوعة، منها بأربعة نجوم وأخرى بخمسة نجوم فضلاً عن البيوت الداخلية. ستجد أدناه مجموعة صغيرة منها، أما للحصول على قائمة كاملة بالفنادق، فيرجى الاتصال بمكتب ميونيخ السياحي على الموقع الإلكتروني [www.muenchen.de](http://www.muenchen.de) التالي:



### Hotel Bayerischer Hof

Promenadeplatz 2-6  
80333 Munich  
Phone +49 89 212 00  
[www.bayerischerhof.de](http://www.bayerischerhof.de)



### Hotel Vier Jahreszeiten Kempinski Munich

Maximilianstraße 17  
80539 Munich  
Phone +49 89 2125 0  
[reservation.vierjahreszeiten@kempinski.com](mailto:reservation.vierjahreszeiten@kempinski.com)  
[www.kempinski-vierjahreszeiten.de](http://www.kempinski-vierjahreszeiten.de)



### The Charles Hotel, a Rocco Forte Hotel

Sophienstraße 28  
80333 Munich  
Phone +49 89 5445550  
[www.roccofortehotels.com](http://www.roccofortehotels.com)



### Mandarin Oriental, Munich

Neuturmstraße 1  
80331 Munich  
Phone +49 89 290 980  
[www.mandarinoriental.de](http://www.mandarinoriental.de)



### Sofitel Munich Bayerpost

Bayerstraße 12  
80335 Munich  
Phone +49 89 599480  
[h5413@sofitel.com](mailto:h5413@sofitel.com)  
[www.sofitel-munich.com](http://www.sofitel-munich.com)



### The Westin Grand Munich

Arabellastraße 6  
81925 Munich  
Phone +49 89 92640  
[www.arabic.marriott.com/hotels/travel/mucwi-the-westin-grand-munich](http://www.arabic.marriott.com/hotels/travel/mucwi-the-westin-grand-munich)



#### Aloft Munich

Bayerstraße 37  
80335 Munich  
Phone +49 89 540237 0  
www.aloftmunichhotel.com



#### Le Méridien Munich

Bayerstraße 41  
80335 Munich  
Phone +49 89 24220  
www.lemeridienmunich.com



#### Hilton Munich Park

Am Tucherpark 7  
80538 Munich  
Phone +49 89 3845 0  
info.munich@hilton.com  
www.munich-park.hilton.com



#### Hilton Munich City

Rosenheimer Straße 15  
81667 Munich  
Phone +49 89 4804 0  
info.munich@hilton.com  
www.munich-city.hilton.com



#### Andaz Hotel

Leopoldstraße 170  
80804 Munich  
Phone +49 89 904219 1234  
munich@andaz.com  
www.andazmunichschwabingertor.com



#### Sheraton Munich Arabellapark Hotel

Arabellastraße 5  
81925 Munich  
Phone +49 89 923 20  
www.sheratonarabellapark.com



#### Roomers Hotel Munich

Landsberger Straße 68  
80339 Munich  
Phone +49 89 452202 0  
info@roomers-munich.com  
www.roomers-munich.com



#### Moxy Munich Ostbahnhof

Grafinger Straße 7  
81671 Munich  
Phone +49 89 904210600  
www.moxy-hotels.marriott.com/en/hotels/munich-ostbahnhof



#### Courtyard by Marriott Munich City East

Orleansstraße 81-83  
81667 Munich  
Phone +49 89 5589190  
www.marriott.com/MUCOR



#### Four Points by Sheraton Munich Central

Schwanthalerstraße 111  
80339 Munich  
Phone +49 89 510830  
www.fourpointsmunichcentral.com



#### Ameron Hotel

Lilienthalallee 35  
80939 Munich  
Phone +49 89 3065 8988 0  
www.motorworld.de/en/home/muenchen/

#### Travel information:

10 km, 15 minutes [by car]



#### H2 Hotel München Olympiapark

Moosacherstraße 82  
80809 Munich  
Phone +49 89 350035-0  
muenchen.olympiapark@h-hotels.com  
www.h-hotels.com



## Hotels Around Munich

## فنادق حول ميونخ



### Althoff Seehotel Überfahrt

Überfahrtstraße 10  
83700 Rottach-Egern  
Phone +49 8022 6690  
info@seehotel-ueberfahrt.com  
www.althoffcollection.com



### Kempinski Hotel Berchtesgaden

Hintereck 1  
83471 Berchtesgaden  
Phone +49 86 529 75 50  
www.kempinski.com



### Ameron Neuschwanstein Alpsee Resort & Spa

Alpseestraße 21  
87645 Schwangau  
Phone +49 83627 0300  
www.ameronhotels.com

## نزل / شقق فندقية

## Apart-Hotels



### Citadines Arnulfpark Munich

Arnulfstraße 51  
80636 Munich  
Phone +49 89 94 00 800  
munich@citadines.com  
www.citadines.com/en/germany/munich/  
citadines-arnulfpark-munich/index.html



### Living Hotel Prinzessin Elisabeth

Geyerstraße 52  
80469 Munich  
Phone +49 89 72017 0  
prinzessinelisabeth@living-hotels.com  
www.living-hotels.com/hotel-prinzessin-  
elisabeth-muenchen/en/



### Living Hotel Das Viktualienmarkt

Frauenstraße 4  
80469 Munich  
Phone +49 89 885656 0  
amviktualienmarkt@living-hotels.com  
www.living-hotels.com/hotel-das-  
viktualienmarkt-muenchen/en/



### Residence Inn by Marriott

Orleansstraße 81-83  
81667 Munich  
Phone +49 89 5589250  
www.marriott.com.au/hotels/travel/  
mucri-residence-inn-munich-city-east



### H.ome Serviced Apartments Munich

Am Oberwiesenfeld 7  
80809 Munich  
Phone +49 89 350035-4000  
home.muenchen@h-hotels.com  
www.h-hotels.com/de/homes/hotels/  
apartments-muenchen



**City Aparthotel Munich**  
Sonnenstraße 18 b  
80331 Munich  
Phone +49 89 461 353-0  
info@city-aparthotel.de  
www.city-aparthotel.de/en/



**Leonardo Hotel Munich City West**  
Brudermühlstraße 33  
81371 Munich  
Phone +49 89 724 940  
www.leonardo-hotels.de



**Leonardo Hotel and Residence Munich**  
Heimgartenstraße 14  
81539 Munich  
Phone +49 89 620 390  
www.leonardo-hotels.de



**Maximilian Apartments**  
Hochbrückenstraße 18  
80331 Munich  
Phone +49 89 242 580  
www.maximilian-munich.com



**Hotel Adagio München City**  
Schwanthalerstraße 61  
80336 Munich  
Phone +49 89 121 12 20  
www.adagio-city.com



## Restaurants

المطاعم

**Cedar-Lounge – Lebanese**  
Rosenkavalierplatz 12  
81925 Munich  
Phone +49 89 929 899 99  
www.cedar-lounge.com

**Baalbek Restaurant – Lebanese**  
Karlstraße 27  
80333 Munich  
Phone +49 89 219 319 08  
www.restaurant-baalbek.de/

**Arabesk – Lebanese**  
Kaulbachstraße 86  
80802 Munich  
Phone +49 89 333 738  
www.arabesk.de

**Ksara – Lebanese**  
Haimhauserstraße 7  
80802 Munich  
Phone +49 89 330 882 97  
www.ksara.de

**Leonrod 45 Schwabing – Lebanese**  
Leonrodstraße 45  
80636 Munich  
Phone +49 89 1235661  
info@leonrod45.de  
www.leonrod45.de/

**Mamounia  
Marrakesh – Moroccan**  
Innere Wiener Straße 18  
81667 Munich  
Phone +49 89 447 605 79  
www.mamounia-  
marrakech.com

**Spice Bazar – Oriental**  
Marstallplatz 3  
80539 Munich  
Phone +49 89 25547777  
welcome@thespicebazaar.de  
www.thespicebazaar.de/  
thespicebazaarenglish.html

**Pars – Iranian**  
Dachauer Straße 19  
80335 Munich  
Phone +49 89 548 288 27  
www.pars-restaurant.de

**Lemar Schwabing – Afghan**  
Viktor-Scheffel-Strasse 23  
80803 Munich  
Phone +49 89 39 76 77  
info@lemar-restaurant.de  
www.lemar-restaurant.de/  
schwabing/

**Nigin Afghan  
Restaurant – Afghan**  
Neuhauser Straße 15  
80331 Munich  
Phone +49 89 24215300  
info@nigin.de  
www.nigin.de/#/home

**Chopan – Afghan**  
Elvirastraße 18a  
80636 Munich  
Phone +49 89 189 564 59  
www.chopan.de

**Sawagat – Indian**  
Prinzregentenplatz 13  
[Ecke Possart Straße – gegenüber  
Prinzregententheater]  
81675 Munich  
Phone +49 89 470 84 844  
www.swagat.de/index\_en.html



خدمات

Services



### Munich Airport

- Car and parking
- Car rentals
- Transportation and limousine services

For a complete list of the many available transportation services, please visit [www.munich-airport.com](http://www.munich-airport.com).

### Autobus Oberbayern

Munich-based Autobus Oberbayern is one of Germany's largest bus companies. Its services include chauffeured minivans, vintage buses, modern coaches, and premium VIP buses.

Phone +49 89 323 04  
[www.autobusoberbayern.de](http://www.autobusoberbayern.de)

### Ms. Mona Shetat [Arabic speaking Tour Guide]

Phone +49 171 166 2892  
[m.shetat@hotmail.de](mailto:m.shetat@hotmail.de)

### مطار ميونيخ

- سيارات ومرآب
  - سيارات للإيجار
  - نقل/خدمات سيارات الليموزين
- للحصول على لائحة كاملة بأسماء سائقي سيارات الليموزين، الرجاء الرجوع إلى الموقع الإلكتروني التالي:  
[www.munich-airport.com](http://www.munich-airport.com)

### أوتوبوس أوبيربايرن

تقع شركة أوتوبوس أوبيربايرن في ميونيخ وهي واحدة من أكبر شركات الحافلات في ألمانيا. أوتوبوس أوبيربايرن متخصصة في سيارات الميني باص التي يقودها سائق أو باصات قديمة أو حافلات حديثة أو استئجار حافلة VIP مميزة.

### السيدة منى شتات

### Car Rental Services

To ensure fast access from both terminals, the rental car center is located in the airport's main building near the passenger arrival areas.

### CarVia

CarVia is a luxury car rental agency in Munich specializing in long- and short-term rentals of premium vehicles. It is one of the largest providers of Porsche cars.

Elisabethstraße 44  
80796 Munich  
Phone +49 89954573640  
[info@carvia-autovermietung.de](mailto:info@carvia-autovermietung.de)  
[www.carvia-carrental.com](http://www.carvia-carrental.com)

### VVIP Luxury Tour Operator

VVIP is a personal chauffeur service that only uses premium cars and employs professional drivers.

Wettersteinstraße 10  
82024 Taufkirchen  
Phone +49 89 4899 6540  
[info@vvip-travel.com](mailto:info@vvip-travel.com)  
[www.vvip-travel.com](http://www.vvip-travel.com)

**Alamo**  
Phone +49 800 72 39 253,  
[www.alamo.de](http://www.alamo.de)

**Avis**  
Phone +49 89 975 976 00  
[www.avis.de](http://www.avis.de)

**Budget**  
Phone +49 69 71 044 55 96  
[www.budget.de](http://www.budget.de)

**Europcar**  
Phone +49 89 973 50 20  
[www.europcar.de](http://www.europcar.de)

### خدمات تأجير السيارات

أقرب إلى المحطات، أقرب إلى الركاب. يقع مركز تأجير السيارات في المبنى المركزي، مما يتيح الوصول السريع إلى المحطتين. يمكن للركاب الآن حجز سياراتهم في موقع مركزي بالقرب من مناطق الوصول.

### CarVia

هي خدمة تأجير السيارات الفخمة في ميونيخ للإيجارات القصيرة والطويلة الأجل مع السيارات ذات العلامات التجارية المتميزة وأحد أكبر عروض سيارات بورش.

### VVIP

هي خدمة سائق شخصي، والتي تقدم فقط السيارات المتميزة وتوظف سائقين محترفين.

**Hertz**  
Phone +49 89 978 8612  
[www.hertz.de](http://www.hertz.de)

**National**  
Phone +49 800 723 8828  
[www.national.de](http://www.national.de)

**Sixt**  
Phone +49 18 6 666 666  
[www.sixt.com](http://www.sixt.com)



### City Tours

For guided city tours in Arabic or English, please contact:

#### Munich Tourist Office

Sendlinger Straße 1  
80331 München  
Phone +49 89 233 965 00  
www.muenchen.de

### Study Opportunities

For information on opportunities to study in Germany, visit [www.studying-in-germany.org](http://www.studying-in-germany.org).

### Prayer Room

The Muslim prayer room offers a place of refuge for quiet prayer free of distractions. The room is decorated with carpets from Dubai and pictures by a Jordanian artist to create a pleasant atmosphere for communal or Friday prayers. Separate men's and women's wudu foot washing facilities are available. Near the prayer room you will also find dining options geared to Muslim requirements.

Terminal 1: Module C, Level 5, airside

### جولات سياحية في المدينة

للحصول على جولات سياحية في المدينة باللغة العربية أو الإنكليزية، يرجى الاتصال بالمكتب التالي:

### فرص الدراسة

لمزيد من المعلومات حول فرص الدراسة في ألمانيا، الرجاء زيارة الموقع التالي:  
[www.study-in-germany.org](http://www.study-in-germany.org)

### غرفة الصلاة

توفر غرفة الصلاة الإسلامية مكاناً مناسباً للصلاة الهادئة الخالية من الانحرافات. ان الغرفة مزينة مع سجاد من دبي وصور لفنان أردني لخلق جو لطيف للصلاة الجماعية أو صلاة يوم الجمعة. يوجد غرفة منفصلة للرجال و النساء للوضوء.  
بإمكانك أن تجد بالقرب من غرفة الصلاة خيارات لتناول الطعام تلبي متطلبات المسلمين.

المبنى 1: الوحدة C ، المستوى 5 ، المدرجات

### Consulates/Embassies

#### Embassy of Jordan

Heerstraße 201  
13595 Berlin  
Phone +49 303 699 6052  
www.jordanembassy.de

#### United Arab Emirates Consulate

Lohengrinstraße 21  
81925 München  
Phone +49 89 41 200 10  
www.uae-embassy.de

#### Embassy of Kuwait

Griegstraße 5 - 7  
14193 Berlin  
Phone +49 30 897 30 00  
www.kuwait-botschaft.de

#### Embassy of Qatar

Hagenstraße 56  
14193 Berlin  
Phone +49 30 862 060  
www.embassy-qatar.de

### القنصليات / السفارات

#### Embassy of Saudi Arabia

Tiergartenstraße 33 - 34  
10785 Berlin  
Phone +49 30 88 92 500

#### Embassy of Bahrain

Klingelhöferstraße 7  
10785 Berlin  
Phone +49 30 868 777 77

#### Embassy of Oman

Clayallee 82  
14195 Berlin  
Phone +49 30 810 0510  
www.oman-embassy.de

#### Embassy of Egypt

Stauffenbergstraße 6 - 7  
10785 Berlin  
Phone +49 30 477 54 70  
www.egyptian-embassy.de



أهلاً بكم في مطار ميونخ

Welcome to  
Munich Airport



### Facts about the Munich Airport

Munich Airport is steadily gaining importance as an international hub, with more than 46.3 million passengers in 2018. From here there are direct connections to 18 domestic and 246 international destinations in 74 countries worldwide. All flights except those of Lufthansa, Star Alliance members and Lufthansa's codeshare partners depart from and arrive at Terminal 1, which is divided into concourses A, B, C, D and Z.

### حقائق عن مطار ميونيخ

يكتسب مطار ميونيخ أهمية مستمرة كمركز دولي مع أكثر من 46.3 مليون مسافر في عام 2018. يمكنك الوصول إلى 18 وجهة محلية و 246 وجهة دولية في 74 دولة حول العالم. يتم تشغيل جميع الرحلات الجوية التي لا تخدم Lufthansa أو أعضاء Star Alliance أو شركاء مشاركة رموز Lufthansa في المبنى 1. وتتقسم هذه المحطة إلى مناطق المغادرة والوصول متساوية الحجم A و B و C و D و Z.

### Airlines

### شركات الطيران



**EgyptAir**  
Phone +49 89 975 914 60  
www.egyptair.com  
Terminal 2

مصر للطيران  
المبنى 2



**Emirates**  
Phone +49 69 99 45 192 000  
www.emirates.com  
Terminal 1, Area C

طيران الإمارات  
المبنى 1 ، المنطقة C



**Etihad Airways**  
Phone +49 309 59 99 805  
www.etihadairways.com  
Terminal 2

الاتحاد للطيران  
المبنى 2



**Kuwait Airways**  
Phone +49 69 2429 2925  
www.kuwaitairways.com  
Terminal 1, Area Z

الخطوط الجوية الكويتية  
المبنى 1 ، المنطقة Z



**Lufthansa**  
Phone +49 69 867 997 99  
www.lufthansa.com  
Terminal 2

لوفتهانزا  
المبنى 2



**Qatar Airways**  
Phone +49 69 25 73 98 12  
www.qatarairways.com  
Terminal 1, Area A

الخطوط الجوية القطرية  
المبنى 1 ، المنطقة A



**Oman Air**  
Phone +49 69 583 007 10  
www.omanair.com  
Terminal 2

الطيران العماني  
المبنى 2



**Royal Jordanian**  
Phone +49 89 978 913 90  
www.rj.com  
Terminal 1, Area B

الملكية الأردنية  
المبنى 1 ، المنطقة B



**Saudia**  
Phone +49 69 69 81 88 90  
www.saudiairlines.com  
Terminal 1, Area C

الخطوط الجوية العربية السعودية  
المبنى 1 ، المنطقة C



### VipWing

Would you like to start or finish your trip on the ground with exclusive services or enhance your stay with a unique experience? At Munich Airport you'll find every imaginable comfort. The bright rooms of the new VipWing combine an international ambiance with Bavarian highlights on space of around 1,700 square meters. Enjoy an oasis of tranquility and the sensation of being at home in a place that features state-of-the-art facilities and top standards of service and efficiency. Anyone may book the VipWing independently of their airline, booking class or membership in a particular rewards program.

- Bavarian garden restaurant
- Quiet workspaces and offices
- Individual suites and a well-equipped conference suite
- Spacious bathrooms
- Elegant smoking lounge
- Prayer room
- Exclusive apron view
- Bar and dining area
- Free Wi-Fi

### VIPWing

Phone +49 89 97521333  
vipwing@munich-airport.de  
www.munich-airport.de/vip

### VIP Wing – الجناح الفخري

هل ترغب ببدء أو إنهاء رحلتك على الأرض مع خدمة حصرية، أو تعزيز إقامتك بتجربة فريدة من نوعها؟ في مطار ميونيخ، ستجد عرضًا جذابًا بكل وسائل الراحة التي يمكنك تخيلها: تجمع الغرف المشرفة في جناح VipWing الجديد بين الذوق الدولي واللمسات البافارية التي تغطي مساحة تبلغ حوالي 1700 متر مربع. تتمتع بواحة من الهدوء، وأشعر كأنك في المنزل أم في مكان تتوفر فيه أحدث المرافق لتلبية أعلى معايير الخدمة والكفاءة. يمكن حجز VipWing بغض النظر عن شركة الطيران أو فئة الحجز أو العضوية في برنامج معين للمكافآت.

- مطعم حديقة بافاريا
- مساحات هادئة للعمل والمكاتب
- أجنحة فردية بالإضافة إلى جناح مجهز للمؤتمرات
- حمامات واسعة
- صالة أنيقة للتدخين
- غرفة الصلاة
- منظر حصري للساحة
- بار ومنطقة لتناول الطعام
- نفاذ إلى شبكة الإنترنت

### VIP Services

- Own security and exclusive passport checkpoint
- Check-in and luggage handling
- Customs clearance/VAT refunds
- Direct transfer by limousine or VIP bus transfer between the VipWing and the aircraft
- Additional amenities are available

### خدمات VIP

- تحقق أمني خاص ومراقبة حصرية للجوازات
- تسجيل الوصول ومعالجة الأمتعة
- تخليص جمركي/استرداد الضريبة على القيمة المضافة
- نقل بالليموزين/حافلة VIP من جناح VipWing إلى الطائرة
- وسائل راحة أخرى

